

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Nível inicial – 3 anos de aprendizagem (4 horas semanais)

Duração da prova: 120 minutos
2004

2.ª FASE

PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

COTAÇÕES

Grupo I

1.	.....	15 pontos
1.1.	.....	3 pontos
1.2.	.....	3 pontos
1.3.	.....	3 pontos
1.4.	.....	3 pontos
1.5.	.....	3 pontos
2.	.....	20 pontos
2.1.	.....	4 pontos
2.2.	.....	4 pontos
2.3.	.....	4 pontos
2.4.	.....	4 pontos
2.5.	.....	4 pontos
3.	.....	15 pontos
3.1.	.....	5 pontos
3.2.	.....	5 pontos
3.3.	.....	5 pontos
		50 pontos
		50 pontos
	A transportar	50 pontos

V.S.F.F.

247/C/1

Transporte 50 pontos

Grupo II

1. 15 pontos

- 1.1. 3 pontos
- 1.2. 3 pontos
- 1.3. 3 pontos
- 1.4. 3 pontos
- 1.5. 3 pontos

2. 20 pontos

- 2.1. 4 pontos
- 2.2. 4 pontos
- 2.3. 4 pontos
- 2.4. 4 pontos
- 2.5. 4 pontos

3. 20 pontos

- 3.1. 4 pontos
- 3.2. 4 pontos
- 3.3. 4 pontos
- 3.4. 4 pontos
- 3.5. 4 pontos

4. 20 pontos

75 pontos

Grupo III

1. 25 pontos

2. (A ou B) 50 pontos

75 pontos

TOTAL 200 pontos

CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO

GRUPO I

1. (5 × 3) **15 pontos**

Devido ao tipo de exercício (V/F), a cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

1.1. (F) 1.2. (V) 1.3. (F) 1.4. (V) 1.5. (F)

2. (5 × 4) **20 pontos**

Devido ao tipo de exercício, a cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

2.1. «está de moda» (línea 5)

2.2. «eludir a los grandes asesinos de la población (como las enfermedades [...] cáncer.)» (líneas 15-16)

2.3. «nos estamos alejando de él» (línea 17)

2.4. «si se está sano» (línea 23)

2.5. «en caso de que se tomen» (líneas 24-25)

3. (3 × 5) **15 pontos**

Os objectivos visados pelo item são a compreensão e a capacidade de interpretação do texto, pelo que a expressão escrita não é avaliada neste grupo, apenas se podendo descontar pontos pela expressão se a resposta não for inteligível ou se contiver erros que provoquem interferências na comunicação. Em caso de transcrição total do texto, serão atribuídos só dois pontos por cada resposta.

Sugestões de resposta:

3.1. No completamente, pero lo que sí está ocurriendo es que los alimentos enriquecidos están siendo sobrevalorados, como si fuesen la única solución para conseguir una alimentación equilibrada. Al mismo tiempo, se ignoran o no se hace publicidad de los alimentos naturales tradicionales.

3.2. Ha provocado una avalancha de productos preparados y enriquecidos artificialmente con dichos elementos. Prosperan las secciones de los hipermercados y los establecimientos en los que se venden dichos productos.

3.3. Si cuidamos nuestra dieta (lo que comemos), podremos gozar de buena salud.

GRUPO II

1.(5 × 3) 15 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

1.1. Ø / la

1.2. lo

1.3. los

1.4. los

1.5. Ø / el

2.(5 × 4) 20 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

2.1. te sentaras / te sentases

2.2. hubieras abierto / hubieses abierto

2.3. se empeñen

2.4. iría

2.5. tiene / tendrá / tendría

3.(5 × 4) 20 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

3.1. b) En aquella época

3.2. c) de vez en cuando

3.3. c) el miércoles

3.4. c) oscuro

3.5. d) al día siguiente

4.(10 × 2) 20 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

(1) al

(2) forman / son

(3) la

(4) coman / comamos

(5) lo

(6) Ø

(7) algo / lo

(8) puesto / ya / dado

(9) pasa / tiene

(10) por / durante

GRUPO III

1. 25 puntos

Distribuição da cotação:

- adequação à situação de comunicação, incluindo as funções comunicativas previsíveis 20 pontos
- correcção morfossintáctica, lexical e ortográfica 5 pontos

O examinando deverá produzir um diálogo adequado, utilizando:

- a forma de tratamento adequada para falar com um familiar («tú»);
- estruturas adequadas e diversas para dar instruções (imperativo, «lava la lechuga»; presente de indicativo, «abre la lata de atún»; perífrasis, «tener que + infinitivo», «hay que + infinitivo»); organizadores do discurso («primero», «después», «en primer lugar», «por último», ...);
- perguntas e estruturas para verificar a compreensão da mensagem («¿me entiendes?»; «¿has comprendido?»);
- léxico específico do âmbito da culinária («lechuga, cebolla, recipiente...»; «picar», «trocear», «aliñar»...).

Sugestão de resposta:

- SU PRIMO: - ¿Me puedes ayudar a preparar una ensalada, Miguel?
- USTED: - ¡Vale! Bueno, lo primero que necesitamos son los ingredientes: lechuga, tomates, cebolla, atún, maíz, aceite, vinagre y sal.
- SU PRIMO: - Aquí está todo. ¿Qué hago?
- USTED: - Separa algunas hojas de la lechuga y lávalas. Después lavas también los tomates y los troceas. Abre la lata de atún y echa el atún al recipiente. Haz lo mismo con el maíz. Corta la cebolla en trozos pequeños y ahora ya sólo queda aliñarla.
- PRIMO: - ¿Cómo se hace?
- USTED: - Echa un poco de aceite, un poquito de vinagre y, por último, una pizca de sal. Tienes que mezclarlo todo muy bien y ya está lista. ¿Has entendido todo?
- SU PRIMO: - Sí, es muy fácil.

2. 50 pontos

Distribuição da cotação:

- adequação à situação de comunicação: responde às funções esperadas, no registo adequado, com suficiente desenvolvimento 10 pontos
 - organização e estruturação interna adequadas ao tipo de texto; as ideias são coerentes entre si, sem misturas nem repetições 10 pontos
 - estruturas, expressões e léxico adequados às funções, ao tipo e ao registo do texto; sintaxe maleável (não sincopada) e correcta utilização dos elementos de coesão 10 pontos
 - correcção morfosintáctica (estruturas e paradigmas); ausência de interferências; adequação e precisão 10 pontos
 - correcção ortográfica 5 pontos
 - expressividade: conteúdo interessante, verosímil, original; capacidade para prender a atenção do leitor e para enriquecer o sentido (de modo explícito ou implícito); humor, riqueza verbal e traços de estilo pessoal; mapa formal cuidado 5 pontos
- O total afastamento do tema proposto levará à anulação da resposta.